TRISTAR

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по эксплуатации

CM-1280

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ

CONTROL PANEL

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- Only use the appliance with the appropriate connector.
- Surface is liable to get hot during use.

PARTS DESCRIPTION

1. Cover
2. Open lid button
3. Filter / Strainer
4. Funnel
5. Water tank
6. Display
7. Control panel
8. Coffee pot

Control panel

1. Display
2. Start button, ON/Off power switch
3. Minute settings button, quickly change by long press
4. Grinding beans button
5. Program button
6. Hour settings button, quickly change by long press
7. Ground button for automatic brewed coffee

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Plug the power cable into a socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz).
- For a perfect taste, carry out 2 or 3 boil processes with fresh water (without coffee). Once all the water has passed through, switch the appliance off and let it cool down during 5 minutes. Then repeat the process with fresh water.
- Never pour hot water, milk, coffee powder or tea into the water tank.
- Do not fill the water tank beyond the 6 cup indication.

USE

Using the coffee brewer

- Open the lid by pressing the open lid button.
- Slide the filter basket into the holder until it snaps into place. Place the strainer properly. Put the beans or ground coffee (maximum allowed to add 6-7 tablespoons) into the strainer. **Beans should not exceed the MAX mark on the strainer**

Brewing coffee

- The amount of water you pour into the water tank defines the strength of your coffee.
- Little water = strong coffee
- Much water = weak coffee
- Close the lid and place the glass coffee pot onto the hot plate.
- Plug in the power cord. When the red indicator light turns on, the lid is not properly closed.

Beans

- When you have filled the strainer with beans, press the Bean button. The display will show for coarse grinded coffee, press the Bean button again if you want fine grinded coffee, the display will show .
- Press the Start button, the green indicator light will flash. The device will start to grind and brew coffee automatically. The hot plate will be kept warm for 38 minutes.

Grounded coffee

- If you have fille the strainer with grounded coffee, press the Ground button. The display will show . The green indicator will be on.
- Press the Start button, the green indicator light will flash and the coffee will be brewed automatically. The hot plate will be kept warm for 38 minutes.

Automatic start function

- Make sure the clock is set to the current time.
- Set the automatic start time by pressing the Program button until the digits in the display begin to flash.
- Use the Hour and Minute button to set the desired start time.
- Press Bean or Ground button to set the brew method. Wait 5 seconds, the program sign on the display will change to 'auto'. The program is set.
- When the set time is reached, the green indicator light will start to flash and the device will brew coffee automatically. The hot plate will be kept warm for 38 minutes.
- To modify the set program, long press the Program button for 2 seconds. Within 5 seconds, you can adjust the time by pressing the Hour and Minute button.
- The Program button also has a memory function if it is not unplugged from the power socket. It will start at the last set time.

You can manually stop the brewing process by pressing the Start button. The device will stop brewing immediately.

Warning: Do not open the lid of the device when it is brewing. If you open the lid, the device will turn off automatically. Do not touch the heated parts inside the machine. When it is necessary to restart, unplug the device and check if the funnel and filter are in place before closing the top cover.

- The glass jug can remain on the hotplate, which starts to heat up as soon as the coffee maker is switched on. The hotplate will keep the coffee hot.
- Do not leave an empty pot on the hot plate, or it may break.
- Do not use the brewer without water, it will reduce the service life.
- After brewing, it should be cooled for at least 5 minutes before you start a new brewing process.
- NOTE: due to safety reasons the hot plate will turn off automatically after 38 minutes.

CLEANING AND MANTENANCE

- Always unplug the device and let it cool down completely before cleaning
- Clean the outside and the base of the device with a damped cloth.
- Never immerse the appliance in water or other liquid.
- All the non-electrical parts can be washed in warm soapy water. Dry thoroughly before reusing. These parts are not dishwasher safe. Never use abrasive detergents.
- Dry all the parts after cleaning thoroughly.
- Make sure always remove the remaining beans. Keep the grinder and the grinder compartment clean when the appliance is not used regularly, to prevent clogging of the grinder compartment.

Cleaning mineral deposits

- The appliance has to be descaled every month, otherwise the coffee taste will become bad and the scale deposited inside in the machine may cause permanent and irreparable damage to the machine.
- Use detergent, which can be obtained from specialist shops, and follow the instructions given.
- Mix adequate descaler with cold water in a measuring jug as per its instructions. Fill the water tank up to the Max level with the prepared descaling solution. Then put the water tank back into the machine.
- Press the ground coffee button, the indicator light will turn on, press the Start button, the appliance will start the cleaning procedure.
- Make sure you always rinse the device with clear water after rinse it with the water/descaler mixture.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - Bed&Breakfast-type omgevingen.
  - Boerderijen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- De connector dient te worden verwijderd alvorens het apparaat te reinigen. Wees er zeker van dat de inlaat volledig droog is alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met een geschikte connector.
- Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Deksel
2. Knop om deksel te openen
3. Filter/zeef
4. Trechter
5. Waterreservoir
6. Display
7. Bedieningspaneel
8. Koffiepot

Bedieningspaneel

1. Display
2. Startknop, aan/uit-schakelaar
3. Knop om de minuten in te stellen; snel wijzigen door lang ingedrukt te houden
4. Knop voor het malen van bonen
5. Programmaknop
6. Knop voor om de uren in te stellen; snel wijzigen door lang ingedrukt te houden
7. Maalknop om automatisch koffie te zetten

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Steek de stekker in het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220 - 240 V, 50 Hz.)
- Laat het apparaat eerst 2 of 3 maal met zuiver water doorlopen (zonder koffie). Is het water doorgelopen, schakel dan het apparaat uit en laat het 5 minuten afkoelen. Herhaal vervolgens de procedure met zuiver water.
- Giet nooit heet water, melk, koffiepoeder of thee in het waterreservoir.
- Vul het waterreservoir niet verder dan de aanduiding voor 6 kopjes.

GEBRUIK

Het koffiezetapparaat gebruiken

- Open het deksel door op de betreffende knop te drukken.
- Schuif het filtermandje in de houder totdat het vastklikt. Plaats de zeef correct. Doe de bonen of gemalen koffie (maximaal toegestaan: 6-7 eetlepels) in de zeef. **Vul de zeef niet verder dan de MAX-markering met bonen**

Koffiezetten

- De hoeveelheid water in het waterreservoir bepaalt hoe sterk de koffie wordt.
- Weinig water = sterke koffie
- Veel water = slappe koffie
- Sluit het deksel en plaats de glazen koffiepot op de warmhoudplaat.
- Steek de stekker in het stopcontact. Als het rode lampje gaat branden, is het deksel niet goed gesloten.

Bonen

- Nadat u de zeef hebt gevuld met bonen, drukt u op de knop voor bonen. Op het scherm ziet u voor grof gemalen koffie. Druk nogmaals op de knop voor bonen als u fijn gemalen koffie wilt. Op het scherm ziet u .
- Druk op de startknop; het groene lampje gaat knipperen. Het apparaat begint automatisch te malen en koffie te zetten. De warmhoudplaat blijft 38 minuten warm.

Gemalen koffie

- Wanneer u de zeef hebt gevuld met gemalen koffie, drukt u op de knop voor gemalen koffie. Op het scherm ziet u . Het groene lampje gaat branden.
- Druk op de startknop; het groene lampje gaat knipperen en de koffie wordt automatisch gezet. De warmhoudplaat blijft 38 minuten warm.

Functie voor automatisch starten

- Zorg dat de klok op de juiste tijd is ingesteld.
- Stel de automatische begintijd in door de programmaknop ingedrukt te houden tot de cijfers op het display beginnen te knipperen.
- Gebruik de knoppen voor uren en minuten om de gewenste begintijd in te stellen.
- Druk op de knop voor bonen of gemalen koffie om de gewenste methode in te stellen. Wacht 5 seconden. De programma-indicator op het display verandert in 'auto'. U hebt het programma ingesteld.
- Op het ingestelde tijdstip gaat het groene lampje knipperen en begint het apparaat automatisch koffie te zetten. De warmhoudplaat blijft 38 minuten warm.
- Als u het ingestelde programma wilt wijzigen, houdt u de programmaknop 2 seconden ingedrukt. U kunt binnen 5 seconden de tijd aanpassen door op de knoppen voor uren en minuten te drukken.
- De programmaknop heeft ook een geheugenfunctie, zolang u de stekker van het apparaat niet uit het stopcontact haalt. Met deze functie wordt de laatst ingestelde tijd opnieuw gebruikt.

U kunt het koffiezetten handmatig stoppen door op de startknop te drukken. Het apparaat stopt dan direct met koffiezetten.

Waarschuwing: Open het deksel niet terwijl het koffiezetten bezig is. Als u dat wel doet, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Raak de warme onderdelen in het apparaat niet aan. Wanneer u het apparaat opnieuw moet starten, haalt u de stekker uit het stopcontact en controleert u of de trechter en het filter goed zijn geplaatst voordat u het deksel sluit.

- U kunt de glazen pot op de warmhoudplaat laten staan. De plaat wordt opgewarmd zodra u het koffiezetapparaat inschakelt. De warmhoudplaat houdt de koffie op temperatuur.
- Laat geen lege pot op de warmhoudplaat staan; de pot kan dan barsten.
- Gebruik het koffiezetapparaat niet zonder water; hierdoor gaat het apparaat minder lang mee.
- Laat het apparaat na gebruik minstens 5 minuten afkoelen voordat u opnieuw koffie zet.
- OPMERKING: de warmhoudplaat wordt voor de veiligheid na 38 minuten automatisch uitgeschakeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Reinig de buitenzijde en de voet van het apparaat met een vochtige doek.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- U kunt alle niet-elektrische onderdelen in een warm sopje afwassen. Droog ze zorgvuldig voordat u de machine weer gaat gebruiken. Deze onderdelen zijn niet geschikt voor de vaatwasser. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen.
- Droog na het reinigen alle onderdelen zorgvuldig.
- Zorg dat u achtergebleven bonen altijd verwijdert. Houd de molen en het maalcompartiment schoon wanneer u het apparaat niet regelmatig gebruikt. Zo voorkomt u dat het maalcompartiment verstopt raakt.

Verwijderen van kalkafzetting

- Ontkalk het apparaat maandelijks, anders krijgt de koffie een nare smaak en kan kalkaanslag de machine blijvend en onherstelbaar beschadigen.
- Gebruik een bij een gespecialiseerde winkel verkrijgbaar reinigingsmiddel en volg de gegeven instructies op.
- Meng voldoende ontkalkingsmiddel volgens de instructies met koud water in een maatbeker. Vul het waterreservoir tot het maximumniveau met de bereide ontkalkingsoplossing. Plaats vervolgens het waterreservoir terug in de machine.
- Druk op de knop voor gemalen koffie. Het lampje gaat branden. Druk vervolgens op de startknop om zo de reinigingsprocedure van het apparaat te starten.
- Spoel het apparaat na het ontkalken altijd na met schoon water.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
  - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
  - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
  - Environnements de type chambre d'hôtes.
  - Fermes.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .
- L'adaptateur doit être retiré avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce que l'orifice d'entrée soit totalement sec avant de réutiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le connecteur approprié.
- La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle
2. Bouton d'ouverture du couvercle
3. Filtre/Tamis
4. Entonnoir
5. Réservoir d'eau
6. Écran
7. Panneau de commande
8. Verseuse

Panneau de commande

1. Écran
2. Bouton Démarrer, interrupteur Marche/Arrêt
3. Bouton de réglage des minutes, appuyer longuement pour les faire défiler rapidement
4. Bouton Café en grain
5. Bouton de programme
6. Bouton de réglage des heures, appuyer longuement pour les faire défiler rapidement
7. Bouton Café moulu pour préparation automatique

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Tension 220V-240V 50 Hz).
- Pour éliminer tout mauvais goût, effectuer 2 ou 3 cycles de chauffe complets avec de l'eau fraîche (sans café). Une fois que toute l'eau est passée, éteindre l'appareil et le laisser refroidir pendant 5 minutes. Puis réitérer le processus avec de l'eau fraîche.
- Ne versez jamais d'eau chaude, lait, poudre de café ou thé dans le réservoir d'eau.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà de la limite de 6 tasses.

UTILISATION

Utilisation de la cafetière

- Ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton d'ouverture du couvercle.
- Faites glisser le porte-filtre dans le support jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Placez correctement le tamis. Mettez les grains ou le café moulu (6-7 cuillères à soupe maximum) dans le tamis. **La hauteur des grains ne doit jamais dépasser la marque MAX sur le tamis.**

Préparation du café

- La force du café dépend de la quantité d'eau que vous versez dans le réservoir.
- Peu d'eau = Café fort
- Beaucoup d'eau = Café léger
- Fermez le couvercle et placez la verseuse en verre sur la plaque chauffante.
- Branchez la cafetière sur une prise secteur. Si le voyant rouge s'allume, le couvercle n'est pas correctement fermé.

Café en grain

- Une fois que vous avez rempli le tamis de grains de café, appuyez sur le bouton Bean (Café en grain). L'écran affiche pour un café moulu grossièrement. Appuyez à nouveau sur le bouton si vous voulez un café moulu fin, l'écran affiche .
- Appuyez sur le bouton Démarrer. Le voyant vert se met à clignoter. La cafetière commence à moudre et à préparer le café automatiquement. La plaque chauffante reste chaude pendant 38 minutes.

Café moulu

- Si vous avez rempli le tamis de café moulu, appuyez sur le bouton Ground (Café moulu). L'écran affiche . Le voyant vert s'allume.
- Appuyez sur le bouton Démarrer. Le voyant vert se met à clignoter et le café est automatiquement préparé. La plaque chauffante reste chaude pendant 38 minutes.

Fonction de démarrage automatique

- Assurez-vous que la minuterie est bien réglée sur la bonne heure.
- Réglez l'heure de démarrage automatique en appuyant sur le bouton Programme jusqu'à ce que les chiffres se mettent à clignoter sur l'écran.
- Utilisez les boutons de réglage de l'heure et des minutes pour régler l'heure de démarrage souhaitée.
- Appuyez sur le bouton Bean (Café en grain) ou Ground (Café moulu) pour régler la méthode de préparation. Attendez 5 secondes, puis l'indication du programme à l'écran passe à « auto ». Le programme est réglé.
- Lorsque l'heure de démarrage arrive, le voyant vert se met à clignoter et la cafetière commence à préparer automatiquement le café. La plaque chauffante reste chaude pendant 38 minutes.
- Pour modifier le programme, appuyez 2 secondes sur le bouton Programme. Après 5 secondes, vous pourrez modifier l'heure de démarrage en appuyant sur le bouton de réglage de l'heure et des minutes.
- Le bouton Programme dispose également d'une fonction mémoire qui reste active tant que la cafetière n'est pas débranchée. La cafetière démarrera à la dernière heure de démarrage réglée.

Vous pouvez arrêter manuellement la préparation du café en appuyant sur le bouton Démarrer. La cafetière arrêtera aussitôt la préparation.

Avertissement : N'ouvrez pas le couvercle de l'appareil pendant la préparation. Si vous ouvrez le couvercle, l'appareil s'éteint automatiquement. Ne touchez pas les parties chaudes à l'intérieur de l'appareil. Lorsqu'il est nécessaire de redémarrer l'appareil, débranchez-le et vérifiez que l'entonnoir et le filtre sont bien de place avant de fermer le couvercle.

- La verseuse en verre peut rester sur la plaque chauffante, qui commence à chauffer dès que la cafetière est allumée. La plaque chauffante tient le café au chaud.
- Ne laissez aucun récipient vide sur la plaque chauffante, car il pourrait se briser.
- N'utilisez pas la cafetière sans eau, car cela réduira sa durée de vie.
- Une fois le café préparé, laissez la cafetière reposer pendant au moins 5 minutes avant de préparer un nouveau café.
- NOTE : pour des raisons de sécurité, la plaque chauffante s'arrête automatiquement au bout de 38 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.

- Nettoyez l'extérieur et la base de l'appareil avec un chiffon humide.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Toutes les pièces non électriques sont lavables à l'eau chaude savonneuse. Séchez-les complètement avant de les réutiliser. Ces pièces ne se lavent pas au lave-vaisselle. N'utilisez jamais de détergent abrasif.
- Essuyez à fond tous les éléments après leur nettoyage.
- Assurez-vous de toujours retirer les grains de café non moulus. Gardez le moulin et le compartiment du moulin propres lorsque l'appareil n'est pas utilisé régulièrement afin d'éviter l'obstruction du compartiment.

Nettoyage des dépôts minéraux
- L'appareil doit être détartré chaque mois sinon l'arôme du café s'appauvrit et le dépôt de tartre dans la machine peut l'endommager de manière permanente et irréparable.
- Utilisez un détergent, disponible dans les commerces spécialisés, et suivez les instructions données.
- Mélangez le détartrant adapté avec de l'eau froide dans un verre doseur, selon ses instructions. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau Max avec la solution de détartrage préparée. Replacez ensuite le réservoir d'eau dans la machine.
- Appuyez sur le bouton de café moulu, l'indicateur lumineux s'allume, appuyez sur le bouton Démarrer, l'appareil lance le processus de nettoyage.
- Veillez à toujours rincer l'appareil à l'eau claire après le rinçage avec le mélange eau/détartrant.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
  - In Frühstückspensionen.
  - In Gutshäusern.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden. Bitte stellen Sie sicher, dass alles vor der Wiederverwendung komplett trocken ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Kabel.
- Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

TEILEBESCHREIBUNG
1. Deckel
2. Deckelöffner
3. Filter / Sieb
4. Trichter
5. Wassertank
6. Display
7. Bedienfeld
8. Kaffeekanne

Bedienfeld
1. Display
2. Start-Taste, EIN/AUS-Schalter
3. Minuteneinstellung (lange drücken zum schnellen Ändern)
4. Bohnen-Mahltaste
5. Programmtaste
6. Stundeneinstellung (lange drücken zum schnellen Ändern)
7. Mahltaste für automatisch aufgebrühten Kaffee

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Schließen Sie den Stecker an der Steckdose an. (Hinweis: Achten Sie darauf, dass die am Gerät angegebene Spannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung: 220V-240 V, 50 Hz).
- Führen Sie 2 oder 3 Brühdurchgänge mit frischem Wasser (ohne Kaffeepulver) durch, um einen perfekten Geschmack zu erzielen. Wenn das gesamte Wasser durch die Maschine gelaufen ist, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es 5 Minuten lang abkühlen. Wiederholen Sie dann den Vorgang mit frischem Wasser.
- Nie heißes Wasser, Milch, Kaffeepulver oder Tee in den Wassertank gießen.
- Füllen Sie den Wassertank nur bis zur 6-Tassen-Anzeige.

GEBRAUCH
Benutzung der Kaffeemaschine
- Öffnen Sie den Deckel, indem Sie auf den Öffner drücken.
- Schieben Sie den Filterkorb in die Halterung, bis er einrastet. Setzen Sie den Filter korrekt ein. Geben Sie die Bohnen bzw. das Kaffeepulver (maximal 6-7 Teelöffel) in den Filter. **Die Kaffeebohnen dürfen die Markierung MAX am Filter nicht überschreiten**

Kaffeezubereitung
- Die in den Wassertank eingefüllt Wassermenge bestimmt die Stärke Ihres Kaffees.
- Wenig Wasser = starker Kaffee
- Viel Wasser = schwacher Kaffee
- Schließen Sie den Deckel und stellen Sie die Kaffeekanne auf die Wärmeplatte.
- Schließen Sie das Netzkabel an. Wenn die rote LED aufleuchtet, ist der Deckel nicht richtig geschlossen.

Kaffeebohnen
- Nachdem Sie die Bohnen in den Filter gegeben haben, drücken Sie auf die Bohnen-Taste. Das Display zeigt für grob gemahlenen Kaffee. Drücken Sie die Bohnen-Taste erneut, falls Sie fein gemahlenen Kaffee wünschen. Das Display zeigt
- Drücken Sie die Start-Taste. Die grüne LED blinkt. Das Gerät beginnt automatisch damit, den Kaffee zu mahlen und aufzubrühen. Die Wärmeplatte hält den Kaffee etwa 38 Minuten lang warm.

Kaffeepulver
- Nachdem Sie das Kaffeepulver in den Filter gegeben haben, drücken Sie auf die Pulver-Taste. Das Display zeigt . Die grüne LED leuchtet.
- Drücken Sie auf die Start-Taste. Die grüne LED blinkt, und der Kaffee wird automatisch aufgebrüht. Die Wärmeplatte hält den Kaffee etwa 38 Minuten lang warm.

Automatische Startfunktion
- Achten Sie darauf, dass die korrekte Uhrzeit eingestellt ist.
- Um die automatische Startzeit einzustellen, drücken Sie die Programm-Taste so lange, bis die Ziffern anfangen zu blinken.
- Stellen Sie mit den Stunden- und Minuten-Tasten die gewünschte Startzeit ein.
- Drücken Sie auf die Bohnen- oder Pulver-Taste, um das Aufbrühverfahren zu wählen. Warten Sie 5 Sekunden, bis die Programmanzeige auf dem Display zu „auto" wechselt. Das Programm ist damit eingestellt.
- Nach Erreichen der Startzeit beginnt die grüne LED zu blinken, und das Gerät startet automatisch, den Kaffee aufzubrühen. Die Wärmeplatte hält den Kaffee etwa 38 Minuten lang warm.
- Um das eingestellte Programm zu ändern, halten Sie die Programm-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Sie haben nun 5 Sekunden lang Zeit, die Einstellung mit den Stunden- und Minuten-Tasten zu ändern.
- Die Programm-Taste hat auch eine Speicherfunktion, sofern das Gerät nicht von der Steckdose abgetrennt wird. Es startet mit der zuletzt eingestellten Zeit.

Um den Brühvorgang manuell zu stoppen, drücken Sie die Start-Taste. Das Gerät stoppt daraufhin den Brühvorgang.
Warnung: Öffnen Sie den Deckel nicht während des Brühvorgangs. Wenn der Deckel geöffnet wird, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Berühren Sie sie keine erhitzten Teile im Geräteinneren. **Sollte ein Neustart erforderlich sein, ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren, ob Trichter und Filter vorhanden sind, bevor Sie den Deckel schließen.**
- Die Glaskanne kann auf der Wärmeplatte bleiben, die sich erwärmt, sobald die Kaffeemaschine eingeschaltet wird. Die Wärmeplatte hält den Kaffee warm.
- Lassen Sie keine leere Kanne auf der Wärmeplatte stehen, weil Sie beschädigt werden könnte.
- Benutzen Sie das Gerät nie ohne Wasser, weil dies die Lebensdauer verkürzt.
- Lassen Sie das Gerät nach einem Brühvorgang mindestens 5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.
- HINWEIS: Aus Sicherheitsgründen schaltet sich die Warmhalteplatte nach 38 Minuten automatisch aus.

REINIGUNG UND PFLEGE
- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite und Basis des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Alle nicht-elektrischen Teile können in warmem Seifenwasser gereinigt werden. Trocknen Sie diese vor der Wiederverwendung vollständig ab. Diese Teile sind nicht geschirrspülmaschinengeeignet. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gründlich ab.
- Achten Sie stets darauf, verbleibende Bohnen zu entfernen. Säubern Sie das Mahlwerk und das Mahlfach, falls das Gerät nicht regelmäßig benutzt wird, damit das Mahlfach nicht verstopft.

Kalkablagerungen entfernen
- Das Gerät muss jeden Monat entkalkt werden, da der Kaffeegeschmack andernfalls schlecht wird und der innerhalb der Maschine abgelagerte Kalk bleibende und irreparable Schäden an der Maschine verursachen kann.
- Verwenden Sie Spülmittel aus dem Fachhandel und befolgen Sie die Anweisungen.
- Mischen Sie den geeigneten Entkalker gemäß den Anweisungen in einem Messbecher mit kaltem Wasser. Füllen Sie den Wassertank bis zum Max-Stand mit der vorbereiteten Entkalkungslösung. Setzen Sie den Wassertank dann wieder in die Maschine ein.
- Drücken Sie die Pulver-Taste. Die Kontrollampe leuchtet auf. Drücken Sie die Start-Taste. Das Gerät startet den Reinigungsvorgang.
- Das Gerät muss nach dem Durchspülen mit der Wasser-/Entkalkermischung immer mit klarem Wasser gespült werden.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
  - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - Entornos de tipo casa de huéspedes.
  - Granjas.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El conector debe extraerse antes de limpiar el aparato, asegúrese de que la toma esté totalmente seca antes de volver a usar la unidad.
- Use exclusivamente el conector adecuado.
- La superficie puede calentarse durante el uso.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES
1. Cubierta
2. Botón de apertura de la tapa
3. Filtro/Colador
4. Embudo
5. Depósito de agua
6. Pantalla
7. Panel de control
8. Cafetera

Panel de control
1. Pantalla
2. Botón de inicio, interruptor de encendido/apagado
3. Botón de configuración de minutos, cambio rápido mediante pulsación larga
4. Botón de molido de granos
5. Botón de programa
6. Botón de configuración de horas, cambio rápido mediante pulsación larga
7. Botón de molido para colado automático de café

ANTES DEL PRIMER USO
- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Tensión: 220 V-240 V 50 Hz).
- Para obtener un sabor perfecto, realice 2 o 3 ciclos de ebullición con agua nueva cada vez (sin café). Cuando todo el agua haya pasado por el aparato, apáguelo y deje que se enfríe durante 5 minutos. A continuación repita el proceso con agua nueva.
- Nunca vierta agua caliente, leche, café en polvo o té en el depósito de agua.
- No llene el depósito de agua por encima de la indicación de 6 tazas.

USO
Uso de la cafetera
- Abra la tapa pulsando el botón de apertura de tapa.
- Introduzca la cesta de filtro en el soporte hasta que encaje en su lugar. Coloque el colador correctamente. Ponga los granos o el café molido (máximo 6-7 cucharadas) en el colador. **Los granos no deben superar la indicación MAX del colador**

Preparación del café
- La cantidad de agua que se vierte en el depósito de agua determina la intensidad del café.
- Poca agua = café fuerte
- Mucha agua = café débil
- Cierre la tapa y coloque la cafetera de cristal sobre la placa caliente.
- Conecte el cable de alimentación. Cuando el indicador luminoso rojo se enciende, significa que la tapa no está bien cerrada.

Granos
- Una vez que haya llenado el colador con granos, pulse el botón Grano.

La pantalla mostrará para el café molido grueso, pulse de nuevo el botón Grano si desea un café molido fino, la pantalla mostrará .
- Pulse el botón de Inicio, el indicador luminoso verde parpadeará. El aparato comenzará a moler y colar el café de forma automática. La placa caliente se mantendrá caliente durante 38 minutos.

Café molido
- Si ha llenado el colador con café molido, pulse el botón Molido. La pantalla mostrará . El piloto verde se encenderá.
- Pulse el botón de Inicio, el indicador luminoso verde parpadeará y el café se colará automáticamente. La placa caliente se mantendrá caliente durante 38 minutos.

Función de inicio automático
- Asegúrese de que el reloj esté configurado en la hora actual.
- Configure la hora de inicio; para ello, pulse el botón Programa hasta que los dígitos de la pantalla comiencen a parpadear.
- Utilice los botones de Hora y Minutos para definir la hora de inicio deseada.
- Pulse el botón Grano o Molido para establecer el método de colado. Espere 5 segundos, el signo del programa en la pantalla cambiará a "auto". El programa está listo.
- Cuando se alcance el tiempo programado, el indicador luminoso verde empezará a parpadear y el aparato colará el café de manera automática. La placa caliente se mantendrá caliente durante 38 minutos.
- Para modificar el programa seleccionado, pulse durante 2 segundos el botón de Programa. En 5 segundos podrá ajustar la hora pulsando el botón de Hora y Minutos.
- El botón de Programa también tiene una función de memoria si no se desconecta de la toma de corriente. Comenzará a la última hora establecida.

Puede detener manualmente el proceso de colado pulsando el botón de Inicio. El aparato detendrá el colado inmediatamente.
Advertencia: No abra la tapa del aparato cuando esté preparando el café. Si abre la tapa, el aparato se apagará automáticamente. No toque las partes calientes del interior de la máquina. **Cuando sea necesario reiniciar, desconecte el aparato y compruebe si el embudo y el filtro están en su sitio antes de cerrar la tapa superior.**
- La jarra de cristal puede permanecer sobre la placa caliente, que comenzará a calentarse en cuanto la cafetera se encienda. La placa caliente mantendrá el café caliente.
- No deje una cafetera vacía sobre la placa caliente, porque podría romperse.
- No utilice la cafetera sin agua, esto reduciría su vida útil.
- Después del colado, es necesario que se enfríe durante al menos 5 minutos antes de volver a empezar la elaboración del café.
- NOTA: Por motivos de seguridad, la placa caliente se apagará automáticamente tras 38 minutos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior y la base del dispositivo con un paño humedecido.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Todas las piezas que no son eléctricas se pueden lavar en agua templada con jabón. Séquelas completamente antes de volverlas a utilizar. Estas piezas no se pueden lavar en el lavavajillas. No utilice nunca detergentes abrasivos.
- Seque todas las piezas después de limpiarlas a fondo.
- Asegúrese de siempre retirar los granos restantes. Mantenga el molinillo y el compartimento del molinillo limpios cuando no utilice el dispositivo, a fin de evitar que se obstruya el compartimento del molinillo.

Limpieza de los depósitos minerales
- El aparato tiene que descalcificarse todos los meses, de lo contrario el gusto del café no será bueno y la cal depositada en el interior de la máquina puede provocar daños permanentes e irreparables en la máquina.
- Utilice un detergente, que puede obtenerse en tiendas especializadas, y siga las instrucciones dadas.
- Mezcle el descalcificador adecuado con agua fría en un recipiente medidor según las instrucciones. Llene el depósito de agua hasta el nivel Máx. con la solución descalcificadora preparada. Posteriormente, vuelva a colocar el depósito de agua en la máquina.
- Pulse el botón Café molido, el piloto indicador se encenderá; pulse el botón de Inicio, el aparato iniciará el procedimiento de limpieza.
- Asegúrese de aclarar siempre el dispositivo con agua limpia después enjuagarlo con la mezcla de agua/descalcificador.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
  - Quintas.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não pode ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Deve retirar o cabo antes de limpar o aparelho. Certifique-se de que a entrada está completamente seca antes de utilizar novamente a unidade.
- Utilize o aparelho apenas com o conector adequado.
- A superfície pode aquecer durante a utilização.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS
1. Tampa
2. Botão para abrir a tampa
3. Filtro/coador
4. Funil
5. Depósito de água
6. Visor
7. Painel de controlo
8. Recipiente de café

Painel de controlo
1. Visor
2. Botão Start, interruptor para Ligar/Desligar (ON/Off)
3. Botão para definir os minutos, premir alguns segundos para mudar rapidamente
4. Botão para moagem dos grãos
5. Botão de programa
6. Botão para definir a hora, premir alguns segundos para mudar rapidamente
7. Botão Moído para café preparado automaticamente

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão: 220V-240V 50Hz).
- Para um sabor perfeito, execute 2 ou 3 processos de fervura com água doce (sem café). Assim que a água escorrer, desligue o aparelho e deixe arrefecer durante 5 minutos. Em seguida, repita o processo com água doce.
- Nunca deite água quente, leite, café em pó ou chá no depósito de água.
- Não exceda a indicação de 6 chávenas do depósito de água.

UTILIZAÇÃO
Usar a máquina de café
- Abra a tampa premindo o botão de abertura da tampa.
- Insira o cesto do filtro no suporte até encaixar no lugar. Coloque o coador na posição correta. Coloque os grãos ou o café moído (quantidade máxima permitida: 6-7 colheres de sopa) no coador. **Os grãos não devem ultrapassar a marca MÁX do coador**

Preparar o café
- A quantidade de água que deitar no depósito de água definirá a intensidade do seu café.
- Pouca quantidade de água = café forte
- Muita quantidade de água = café fraco
- Feche a tampa e coloque o recipiente de café na placa quente.
- Ligue o cabo de alimentação. Se a luz indicadora vermelha acender, isso significa que a tampa não está bem fechada.

Grãos
- Quando tiver enchido o coador com grãos, prima o botão do Grão. O visor irá apresentar para café de moagem grossa, prima novamente o botão do Grão se pretende café com moagem mais fina, o visor irá apresentar
- Prima o botão Start, a luz indicadora verde irá piscar. O aparelho começará a moar e a preparar o café automaticamente. A placa quente continuará quente durante 38 minutos.

Café moído
- Quando tiver enchido o coador com café moído, prima o botão Moído. O visor irá apresentar . O indicador verde irá acender.
- Prima o botão Start, a luz indicadora verde irá piscar e o café será preparado automaticamente. A placa quente continuará quente durante 38 minutos.

Função de ativação automática
- Certifique-se de que o relógio está definido para a hora atual.
- Programe a hora para iniciar automaticamente a preparação do café premindo o botão de Programa até que os dígitos do visor comecem a piscar.
- Use o botão da Hora e dos Minutos para definir a hora desejada para iniciar a preparação.
- Prima o botão Grão ou Moído para definir o método de preparação. Aguarde 5 minutos, o sinal do programa no visor mudará para "auto". O programa está configurado.
- Quando a hora definida for alcançada, a luz indicadora verde começará a piscar e o aparelho irá preparar o café automaticamente. A placa quente continuará quente durante 38 minutos.
- Para modificar o programa configurado, prima o botão de Programa durante 2 segundos. Decorridos 5 segundos já poderá regular a hora premindo o botão da Hora e dos Minutos.
- O botão de Programa também inclui uma função de memória se a ficha não for retirada da tomada de alimentação. Irá começar na hora definida da última vez que a máquina foi utilizada.

Pode parar manualmente o processo de preparação do café premindo o botão Start. O aparelho irá parar imediatamente.
Aviso: Não abra a tampa do aparelho durante a preparação do café. Se abrir a tampa, o aparelho desliga-se automaticamente. Não toque nas peças aquecidas do interior da máquina. **Quando for necessário reiniciar, retire a ficha da tomada e verifique se o funil e o filtro estão bem colocados antes de fechar a tampa superior.**
- O jarro de vidro pode continuar na placa quente, que começa a aquecer assim que a máquina de café é ligada. A placa quente mantém o café quente.
- Não deixe o jarro vazio sobre a placa quente para evitar que estale.
- Não use a máquina sem água, o que irá reduzir a respetiva vida útil.
- Depois de preparar o café, deve deixar a máquina arrefecer durante pelo menos 5 minutos antes de começar novo processo de preparação.
- NOTA: por questões de segurança, a placa quente desliga-se automaticamente decorridos 38 minutos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
- Desligue sempre o aparelho da tomada eléctrica e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar.
- Limpe o exterior e a base do dispositivo com um pano húmido.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido.
- Todas as peças que não sejam elétricas podem ser lavadas com água quente e sabão. Seque completamente antes de as voltar a utilizar. Estas peças não devem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Nunca utilize detergentes abrasivos.
- Seque todas as peças depois de as limpar cuidadosamente.
- Tenha o cuidado de remover sempre os grãos que ficarem na máquina. Mantenha o moinho e o compartimento do moinho limpos se não usa o aparelho regularmente para evitar entupir o compartimento do moinho.

Eliminar depósitos minerais
- O aparelho tem de ser descalcificado todos os meses, caso contrário o sabor do café deteriorar-se-á e o calcário depositado no interior da máquina poderá causar danos permanentes e irreparáveis na máquina.
- Utilize detergente, que pode ser adquirido em lojas especializadas, e siga as instruções fornecidas.
- Misture descalcificante adequado com água fria num jarro de medição, de acordo com as instruções. Encha o depósito de água até ao nível máximo com a solução de descalcificação preparada. Volte a colocar o depósito de água na máquina.
- Prima o botão de café moído, a luz indicadora irá acender-se, prima o botão Start, o aparelho irá iniciar o procedimento de limpeza.
- Certifique-se de que enxagua sempre o dispositivo com água da torneira depois de o enxaguar com a mistura de água e descalcificante.

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

TRISTAR

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

RU | Руководство по эксплуатации

CM-1280

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRUVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ

CONTROL PANEL

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
  - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
  - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
  - Fattorie.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- È necessario rimuovere il connettore prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'ingresso sia completamente asciutto prima di usare di nuovo l'unità.
- Usare l'apparecchio solo con il connettore appropriato.
- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.

DESCRIZIONE DELLE PARTI
1. Coperchio
2. Pulsante di apertura del coperchio
3. Filtro / Colino
4. Imbuto
5. Serbatoio dell'acqua
6. Display
7. Pannello comandi
8. Caffettiera

Pannello comandi
1. Display
2. Pulsante di avvio, interruttore di accensione ON/OFF
3. Pulsante per impostare i minuti, premere a lungo per scorrerli rapidamente
4. Pulsante Caffè in grani
5. Pulsante Programma
6. Pulsante per impostare le ore, premere a lungo per scorrerle rapidamente
7. Pulsante caffè macinato per erogazione automatica

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Accertarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V~240 V 50 Hz).
- Per un gusto perfetto, effettua l'ebollizione 2 o 3 volte con acqua fresca (senza caffè). Una volta che tutta l'acqua è passata attraverso, spegni l'apparecchio e lascialo raffreddare per 5 minuti. Quindi ripeti il procedimento con acqua fresca.
- Non versare mai acqua calda, latte, caffè in polvere o tè nel serbatoio dell'acqua.
- Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre l'indicazione di 6 tazze.

USO
Uso della macchina per il caffè
- Aprire il coperchio premendo il pulsante di apertura del coperchio.
- Far scorrere il cestello del filtro nel supporto finché non scatta in posizione. Posizionare il colino correttamente. Mettere i chicchi o il caffè macinato (massimo 6-7 cucchiai) nel colino. **I chicchi non devono superare il segno MAX nel colino**

Erogare il caffè
- La quantità d'acqua versata nel serbatoio dell'acqua definisce la corposità del caffè.
- Poca acqua = caffè forte
- Molta acqua = caffè leggero
- Chiudere il coperchio e posizionare una tazzina da caffè sulla piastra riscaldata.
- Collegare il cavo di alimentazione. Se il coperchio non è chiuso correttamente, si accende la spia rossa.

Caffè in grani
- Dopo aver versato i chicchi nel colino, premere il pulsante Caffè in grani.

Il display mostrerà per il caffè macinato grosso, premere nuovamente il pulsante Caffè in grani se si desidera un caffè macinato fine, il display mostrerà .
- Premere il pulsante di Avvio, la spia verde inizierà a lampeggiare. L'apparecchio inizierà a macinare e a preparare il caffè automaticamente. La piastra riscaldata manterrà il caffè in caldo per 38 minuti.

Caffè macinato
- Dopo aver riempito il colino con il caffè macinato, premere il pulsante Caffè macinato. Il display mostrerà . Si accende la spia verde.
- Premere il pulsante di Avvio, la spia verde inizierà a lampeggiare e inizia automaticamente l'erogazione del caffè. La piastra riscaldata manterrà il caffè in caldo per 38 minuti.

Funzione di avvio automatico
- Assicurarsi che l'orologio sia impostato sull'ora corrente.
- Impostare l'ora di avvio automatico premendo il pulsante Programma finché le cifre del display iniziano a lampeggiare.
- Con i pulsanti Ore e Minuti impostare l'orario di avvio desiderato.
- Premere il pulsante Caffè in grani o Caffè macinato per impostare il metodo di preparazione. Attendere 5 secondi, l'indicazione del programma sul display cambierà in 'auto'. Il programma è impostato.
- All'orario impostato, la spia verde inizierà a lampeggiare e l'apparecchio preparerà automaticamente il caffè. La piastra riscaldata manterrà il caffè in caldo per 38 minuti.
- Per modificare il programma impostato, premere il pulsante Programma per 2 secondi. Entro 5 secondi, è possibile regolare l'ora premendo i pulsanti delle ore e dei minuti.
- Il pulsante Programma svolge anche la funzione di memorizzazione quando l'apparecchio è collegato ad una presa elettrica. Si avvierà all'ultimo orario impostato.

Premere pulsante Start per interrompere manualmente l'erogazione di caffè. L'apparecchio terminerà immediatamente la preparazione del caffè.
Avvertenza: Non aprire il coperchio dell'apparecchio durante l'erogazione. Se si apre il coperchio, l'apparecchio si spegne automaticamente. Non toccare la parti riscaldate all'interno della macchina. Per riavviare, scollegare l'apparecchio e controllare se l'imbuto e il filtro sono in posizione prima di chiudere il coperchio superiore.
- La caraffa in vetro può rimanere sulla piastra, che inizia a riscaldarsi non appena la macchina da caffè si accende. La piastra manterrà il caffè caldo.
- Non lasciare la caraffa vuota sulla piastra calda, per evitare che si rompa.
- Non usare l'apparecchio senza acqua, perché ne riduce la durata.
- Dopo l'erogazione del caffè, attendere che l'apparecchio si raffreddi per almeno 5 minuti prima di riutilizzarlo.
- NOTA: per motivi di sicurezza, la piastra per il mantenimento in caldo si spegnerà automaticamente dopo 38 minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE
- Sfilare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo.
- Pulire l'esterno e la base dell'apparecchio con un panno umido.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altro liquido.
- Tutte le parti non elettriche possono essere lavate in acqua e sapone. Asciugare accuratamente prima dell'uso. Queste parti non sono a prova di lavastoviglie. Non utilizzare mai detergenti abrasivi.
- Dopo la pulizia asciugare accuratamente tutte le parti.
- Eliminare sempre i chicchi residui. Tenere pulito il macinino e il relativo alloggiamento quando l'apparecchio non viene usato regolarmente, per evitare l'intasamento dell'alloggiamento del macinino.

Pulire i depositi minerali
- È necessario decalcificare l'apparecchio ogni mese, altrimenti il gusto del caffè risulterà cattivo e i depositi di calcare nella macchina possono causare danni permanenti e irreparabili alla macchina stessa.
- Usare il detergente acquistato presso i rivenditori specializzati e seguire le istruzioni fornite.
- Miscelare un decalcificante adatto con acqua fredda in un misurino attenendosi alle istruzioni del prodotto. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo con la soluzione decalcificante preparata. Quindi reinserire il serbatoio dell'acqua nella macchina.
- Premere il pulsante caffè macinato, la spia si accende e premere il pulsante Start per avviare la procedura di pulizia.
- Assicurarsi sempre di sciacquare l'apparecchio con acqua pulita dopo aver risciacquato con la miscela di acqua/anticalcare.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
  - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
  - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
  - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
  - Bondgårdar.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten ska inte användas av barn. Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Kontakten måste tas bort innan apparaten ska rengöras, se till inloppet är helt torrt innan apparaten kommer att användas igen.
- Apparaten får endast användas med lämplig kontakt.
- Ytan kan bli varm vid användning.

BESKRIVNING AV DELAR
1. Lock
2. Öppningsknapp för lock
3. Filter
4. Tratt
5. Vattentank
6. Display
7. Kontrollpanel
8. Kaffekanna

Kontrollpanel
1. Display
2. Startknapp, PÅ/AV-strömbrytare
3. Minutinställningsknapp. Byt snabbt genom att trycka och hålla ned
4. Knapp för malning av bönor
5. Programknapp
6. Timinställningsknapp. Byt snabbt genom att trycka och hålla ned
7. Malningsknapp för automatisk kaffebryggning

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING
- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Anslut strömkabeln till ett vägguttag. (Obs! Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50Hz).
- För en perfekt smak, utför 2 eller 3 bryggningar med färskt vatten (utan kaffe). När allt vatten har passerat genom, stäng av apparaten och låt den svalna under 5 minuter. Upprepa sedan processen med färskt vatten.
- Häll aldrig varmt vatten, mjölk, kaffepulver eller te i vattentanken.
- Fyll inte vattentanken högre upp än till markeringen för 6 koppar.

ANVÄNDNING
Användning av kaffebryggaren
- Öppna locket genom att trycka på öppningsknappen för locket.
- Skjut in filterkorgen i hållaren tills den snäpper på plats. Sätt dit filtret ordentligt. Häll i bönor eller malet kaffe (maximalt tillåten mängd är 6–7 matskedar) i filtret. **Bönorna får inte överskrida MAX-markeringen på filtret**

Brygga kaffe
- Mängden vatten som du häller i vattentanken avgör hur starkt kaffet blir.
- Lite vatten = starkt kaffe
- Mycket vatten = svagt kaffe
- Stäng locket och placera kaffekannan i glas på värmeplattan.
- Sätt i strömkabelns kontakt. När den röda indikatorlampan tänds betyder det att locket inte är ordentligt stängt.

Bönor
- När du har fyllt filtret med bönor trycker du på bönknappen. Displayen visar för grovmalda bönor. Tryck på bönknappen igen om du vill ha finmalet kaffe. Displayen visar .
- Tryck på startknappen. Den gröna indikatorlampan blinkar. Maskinen börjar automatiskt att mala och brygga kaffe. Värmeplattan hålls varm i 38 minuter.

Malet kaffe
- Om du har fyllt filtret med malet kaffe trycker du på malningsknappen. Displayen visar . Den gröna indikatorlampan är tänd.
- Tryck på startknappen. Den gröna indikatorlampan blinkar och kaffet bryggs automatiskt. Värmeplattan hålls varm i 38 minuter.

Automatisk startfunktion
- Se till att klockan är inställd på rätt tid.
- Ställ in automatisk starttid genom att trycka på programknappen tills siffrorna på displayen börjar blinka.
- Använd tim- och minutknappen för att ställa in önskad tid.
- Tryck på bön- eller malningsknappen för att ställa in bryggmetoden. Vänta i fem sekunder. Programsymbolen på displayen ändras till "auto". Programmet är inställt.
- När den inställda tiden uppnås börjar den gröna indikatorlampan att blinka och maskinen brygger kaffet automatiskt. Värmeplattan hålls varm i 38 minuter.
- För att ändra det inställda programmet trycker du på och håller nere programknappen i två sekunder. Inom fem sekunder kan du justera tiden genom att trycka på tim- och minutknappen.
- Programknappen har även en minnesfunktion, om maskinens kontakt inte dras ur. Den startar vid den senast inställda tiden.

Du kan stoppa bryggprocessen manuellt genom att trycka på startknappen. Enheten slutar omedelbart att brygga kaffe.
Varning! Öppna inte maskinens lock när den brygger. Om du öppnar locket stängs maskinen av automatiskt. Rör inte vid maskinens uppvärmda delar. När en omstart krävs drar du ur kontakten och kontrollerar att tratten och filtret sitter på plats innan du stänger locket.
- Glaskannan kan stå kvar på värmeplattan, som börjar värmas upp så snart kaffebryggaren är påslagen. Värmeplattan håller kaffet varmt.
- Lämna aldrig en tom kanna på värmeplattan eftersom kannan då kan gå sönder.
- Använd inte bryggaren utan vatten eftersom det förkortar livslängden.
- Efter bryggning ska den svalkas av i minst fem minuter innan en ny bryggprocess startas.
- OBS! Av säkerhetsskäl stängs värmeplattan av automatiskt efter 38 minuter.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
- Dra alltid ut kontakten och låt strykjärnet svalna helt före rengöring.
- Rengör utsidan av enhetens bas med en fuktig trasa.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Alla icke-elektriska delar kan diskas i varmt diskvatten. Torka noggrant innan användning. Dessa delar är inte diskmaskintåliga. Använd aldrig slipande rengöringsmedel.
- Torka alla delar noggrant efter rengöringen.
- Se alltid till att avlägsna bönor som kvarstår. Håll malen och malningsutrymmet rena när apparaten inte används regelbundet för att undvika stopp i malningsutrymmet.

Rengöring av mineralbeläggningar
- Apparaten måste avkalkas varje månad, annars kommer kaffet att smaka dåligt och kalkavlagringarna inne i maskinen kan leda till permanenta och irreparabla skador på maskinen.
- Använd rengöringsmedel som kan införskaffas hos specialaffärer och följ de medföljande instruktionerna.
- Blanda lämplig mängd avkalkningsmedel med kallt vatten i en mätkopp enligt avkalkningsmedlets instruktioner. Fyll vattentanken till maxnivå med förberedd avkalkningslösning. Sätt sedan tillbaka vattentanken på maskinen.
- Tryck på knappen för malet kaffe. Indikatorlampan tänds. Tryck på startknappen så påbörjar apparaten rengöringsproceduren.
- Var noga med att alltid skölja enheten med rent vatten efter att du använt blandningen av vatten och avkalkningsmedel.

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą używać tego urządzenia. Trzymać urządzenie oraz przewód poza zasięgiem dzieci.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Wtyczka musi zostać wyjęta z gniazdka na czas czyszczenia, upewnij się, że wejście będzie całkowicie suche przed ponownym użyciem.
- Używaj urządzenie wyłącznie z właściwą wtyczką.
- Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.

OPIS CZĘŚCI
1. Pokrywa
2. Przycisk otwierania pokrywy
3. Filtr / Filtr siatkowy
4. Lejek
5. Zbiornik na wodę
6. Wyświetlacz
7. Panel sterowania
8. Dzbanek na kawę

Panel sterowania
1. Wyświetlacz
2. Przycisk Start, przełącznik zasilania wł./wył.
3. Przycisk ustawiania minut, naciśnij i przytrzymaj, aby szybciej zmieniać wartości
4. Przycisk mielenia ziaren
5. Przycisk Program
6. Przycisk ustawiania godzin, naciśnij i przytrzymaj, aby szybciej zmieniać wartości
7. Przycisk kawy mielonej do automatycznego zaparzania kawy

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Podłącz kabel zasilający do gniazda elektrycznego. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220 V~240 V 50 Hz).
- W celu uzyskania doskonałego smaku należy wykonać 2 lub 3 procesy parzenia z czystą wodą (bez kawy). Po przepłynięciu całej wody urządzenie należy wyłączyć i odstawić na 5 minut w celu ostygnięcia. Następnie proces należy powtórzyć z czystą wodą.
- Nigdy nie napełniać gorącą wodą, mlekiem, zmieloną kawą ani herbatą zbiornika na wodę.
- Do zbiornika nie wlewaj więcej wody, niż pokazuje wskaźnik 6 filiżanek.

UŻYTKOWANIE
Używanie ekspresu do kawy
- Naciśnij przycisk otwierania pokrywy, aby otworzyć pokrywę.
- Wsuń kosz filtra do uchwytu, aż zatrzaśnie się w miejscu. Prawidłowo włóż filtr siatkowy Wsyp ziarna lub kawę mieloną (maks. 6-7 łyżek) do filtra siatkowego. **Ilość ziaren nie powinna przekraczać oznaczenia MAX na filtrze siatkowym.**

Zaparzanie kawy
- Moc kawy zależy od ilości wody wlanej do zbiornika.
- Mało wody = mocna kawa
- Dużo wody = słaba kawa
- Zamknij pokrywę i postaw na płycie grzejnej szklany dzbanek na kawę.
- Podłącz kabel zasilania do gniazdka. Jeśli zapali się czerwona kontrolka, oznacza to, że pokrywa nie jest dobrze zamknięta.

Ziarna
- Jeśli filtr siatkowy jest napełniony ziarnami, naciśnij przycisk Bean (ziarno). Na wyświetlaczu pokaże się dla kawy mielonej na grubo, naciśnij przycisk Bean jeszcze raz, jeśli chcesz uzyskać drobno zmieloną kawę, na wyświetlaczu pokaże się
- Naciśnij przycisk Start, zacznie migać zielona kontrolka. Urządzenie zacznie automatycznie mielić i zaparzać kawę. Płyta grzejna będzie podtrzymywała ciepło przez 38 minut.

Kawa mielona
- Jeśli filtr siatkowy jest napełniony kawą mieloną, naciśnij przycisk Ground (mielona). Na wyświetlaczu pokaże się . Zapali się zielona kontrolka.
- Naciśnij przycisk Start, zacznie migać zielona kontrolka, a kawa zostanie automatycznie zaparzona. Płyta grzejna będzie podtrzymywała ciepło przez 38 minut.

Funkcja automatycznego startu
- Upewnij się, że zegar wskazuje aktualną godzinę.
- Ustaw godzinę automatycznego startu, naciskając przycisk Program, aż cyfry na wyświetlaczu zaczną migać.
- Za pomocą przycisków godzin i minut ustaw żądaną godzinę startu.
- Naciśnij przycisk Bean lub Ground, aby ustawić metodę zaparzania. Poczekaj 5 sekund, znak programu na wyświetlaczu zmieni się na „auto". Program jest ustawiony.
- Po osiągnięciu ustawionego czasu zielona kontrolka zacznie migać, a urządzenie automatycznie zaparzy kawę. Płyta grzejna będzie podtrzymywała ciepło przez 38 minut.
- Aby zmienić ustawiony program, naciśnij i przytrzymaj przez 2 s przycisk Program. W ciągu 5 sekund zmień czas, naciskając przyciski godzin i minut.
- Przycisk Program ma też funkcję pamięci, która działa pod warunkiem, że nie wyciągnie się wtyczki z gniazdka. Ta funkcja uruchamia urządzenie o ostatnio ustawionej godzinie.

Możesz przerwać proces zaparzania ręcznie, naciskając przycisk Start. Urządzenie natychmiast przerwie zaparzanie.
Ostrzeżenie: Nie otwieraj pokrywy urządzenia w trakcie zaparzania. Po otwarciu pokrywy urządzenie automatycznie się wyłączy. Nie dotykaj gorących części wewnątrz urządzenia. Jeśli konieczne jest ponowne uruchomienie urządzenia, odłącz je od zasilania i sprawdź przed zamknięciem górnej pokrywy, czy lejek i filtr są włożone na miejsce.
- Szklany dzbanek można zostawić na płycie grzejnej, która zaczyna się nagrzewać zaraz po włączeniu ekspresu do kawy. Płyta grzejna będzie utrzymywała temperaturę kawy.
- Nie stawiaj na płycie grzejnej pustego dzbanka, ponieważ może on pęknąć.
- Nie używaj ekspresu, jeśli zbiornik na wodę jest pusty. Spowoduje to skrócenie okresu eksploatacji urządzenia.
- Po zaparzeniu urządzenie powinno stygnąć przez co najmniej 5 minut, zanim będzie można rozpocząć kolejne zaparzanie.
- UWAGA: ze względów bezpieczeństwa płyta grzejna wyłączy się automatycznie po 38 minutach.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia.
- Zewnętrzne elementy i podstawę urządzenia należy czyścić wilgotną szmatką.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie czy w innej cieczy.
- Wszelkie części nieelektryczne mogą być myte w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu. Przed kolejnym użyciem urządzenie należy dokładnie osuszyć. Części te nie mogą być myte w zmywarce do naczyń. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Po zakończeniu czyszczenia wszystkie części należy dokładnie wysuszyć.
- Upewnij się, aby zawsze usunąć fusy. Aby zapobiec zapchaniu się komory młynka, utrzymuj młynek i jego komorę w czystości, gdy urządzenie nie jest używane regularnie.

Usuwanie osadów mineralnych
- Co miesiąc urządzenie musi być odkamieniane. W innym przypadku smak kawy ulegnie pogorszeniu, a kamień znajdujący się we wnętrzu komponentów urządzenia może spowodować jego trwałe i niemożliwe do usunięcia uszkodzenie.
- Używać detergentu, który można zakupić w specjalistycznych sklepach, i postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

• Zgodnie z instrukcją wymieszaj w dzbanku z miarką odpowiednią ilość odkamieniacza z zimną wodą. Napełnij zbiornik na wodę przygotowanym roztworem odkamieniającym do oznaczenia Max. Następnie załóż zbiornik z powrotem w urządzeniu.
• Naciśnij przycisk kawy mielonej, włączy się kontrolka, naciśnij Start, urządzenie rozpocznie procedurę czyszczenia.
• Po przepłukaniu urządzenia wodnym roztworem środka do usuwania kamienia należy je zawsze przepłukać czystą wodą.

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST
• Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
• Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
• Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
• Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
• Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
• Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
• Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
• Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
• Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
  – kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
  – Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
  – V penzionech.
  – Na statcích a farmách.
• Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
• Tento spotřebič by neměli používat děti. Udržujte tento spotřebič a jeho napájecí šňůru mimo dosah dětí.
• Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
• Konektor musí být předtím, než je přístroj čištěn, vyjmutý, prosím, zajistěte, aby byl vstup zcela suchý předtím, než bude přístroj opět v provozu.
• Přístroj používejte pouze s vhodným konektorem.
• Povrch může být během používání horký.

POPIS SOUČÁSTÍ
1. Kryt
2. Tlačítko otevření víka
3. Filtr/sítko
4. Nálevka
5. Nádržka na vodu
6. Displej
7. Ovládací panel
8. Konvice na kávu

Ovládací panel
1. Displej
2. Tlačítko spuštění, vypínač napájení
3. Tlačítko nastavení minut, rychlá změna dlouhým stisknutím
4. Tlačítko Zrnková káva
5. Tlačítko Program
6. Tlačítko nastavení hodin, rychlá změna dlouhým stisknutím
7. Tlačítko Mletá káva pro automatickou přípravu kávy

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
• Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
• Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
• Před prvním použitím tohoto spotřebiče otřete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
• Zapojte napájecí kabel do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V, 50 Hz).
• Pro dosažení dokonalé chuti nechte proběhnout 2 až 3 varné procesy s čistou vodou (bez kávy). Jakmile veškerá voda proteče, zařízení vypněte a nechte jej po dobu 5 minut vychladnout. Potom proces s čistou vodou opakujte.
• Nikdy do nádrže na vodu nelijte horkou vodu, mléko, mletou kávu nebo čaj.
• Neplňte vodní nádržku nad značku 6 šálků.

POUŽITÍ
Použití kávovaru
• Otevřete víko stisknutím tlačítko otevření víka.
• Zasuňte filtrační koš do držáku, až zapadne na místo. Správně usaďte sítko. Naplňte sítko zrnkovou, nebo mletou kávu (maximálně 6–7 polévkových lžic). **Zrnková káva nesmí překročit značku MAX na sítku.**
Příprava kávy
• Množství vody, kterou nalijete do nádržky na vodu, určuje sílu výsledné kávy.
• Málo vody = silná káva
• Hodně vody = slabá káva
• Zavřete víko a položte skleněnou konvici na kávu na ohřívací plotýnku.
• Zapojte napájecí kabel. Když se rozsvítí červená kontrolka, víko není správně uzavřeno.
Zrnková káva
• Když sítko naplníte zrnkovou kávou, stiskněte tlačítko Zrnková káva. Na displeji se zobrazí pro hrubě namletou kávu. Pokud chcete jemně namletou kávu, stiskněte tlačítko Zrnková káva znovu, na displeji se zobrazí .
• Stiskněte tlačítko spuštění, zablká zelená kontrolka. Přístroj začne automaticky mlít a připravovat kávu. Ohřívací plotýnka zůstane horká po dobu 38 minut.
Mletá káva
• Když jste sítko naplnili mletou kávou, stiskněte tlačítko Mletá káva. Na displeji se zobrazí . Rozsvítí se zelená kontrolka.
• Stiskněte tlačítko spuštění, zablká zelená kontrolka a káva se připraví automaticky. Ohřívací plotýnka zůstane horká po dobu 38 minut.
Funkce automatického spuštění
• Ujistěte se, že hodiny jsou nastaveny na aktuální čas.
• Nastavte čas automatického spuštění stisknutím tlačítka Program, dokud číslice na displeji nezačnou blikat.
• Pomocí tlačítka pro nastavení hodin a minut nastavte požadovaný čas spuštění.
• Stisknutím tlačítka Zrnková káva, nebo Mletá káva vyberte způsob přípravy. Počkejte 5 sekund, program na displeji se změní na ‚auto'. Program je nastaven.
• Při dosažení nastaveného času začne blikat zelená kontrolka a přístroj automaticky zahájí přípravu kávy. Ohřívací plotýnka zůstane horká po dobu 38 minut.
• Nastavený program můžete upravit dlouhým stisknutím tlačítka Program po dobu 2 sekund. Během 5 sekund můžete upravit čas stisknutím tlačítka pro nastavení hodin a minut.
• Tlačítko Program si nastavení pamatuje do doby, než je přístroj odpojen z elektrické zásuvky. Spustí se v naposledy nastavenou dobu.
Přípravu můžete ručně zastavit stisknutím tlačítka spuštění. Přístroj přípravu kávy okamžitě zastaví.
Varování: Neotevírejte víko v době, kdy probíhá příprava kávy. Pokud víko vypnete, přístroj se automaticky vypne. Nedotýkejte se zahřátých součástí v přístroji. Když je nezbytné přístroj restartovat, odpojte zařízení z elektrické sítě a před zavřením horního krytu zkontrolujte, jestli jsou nálevka a filtr na místě.
• Skleněná konvice může zůstat na ohřívací plotýnce, která se začne zahřívat, jakmile je kávovar zapnut. Ohřívací plotýnka udržuje kávu horkou.
• Nenechávejte na ohřívací plotýnce stát prázdnou konvici, mohla by prasknout.
• Nepoužívejte kávovar bez vody, zkrátilo by to jeho životnost.
• Po přípravě kávy byste měli přístroj nechat alespoň 5 minut zchladnout, než začnete připravovat další kávu.
• POZNÁMKA: Z bezpečnostních důvodů se ohřívací deska automaticky vypne po 38 minutách.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
• Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a ponechte žehličku úplně zchladnout.
• Vnější povrch a základnu spotřebiče očistěte vlhkým hadříkem.
• Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné tekutiny.
• Veškeré neelektrické díly lze mýt v teplé vodě s čisticím prostředkem. Před opakovaným použitím pečlivě usušte. Tyto části nelze mýt v myčce nádobí. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
• Po čištění všechny díly pečlivě osušte.
• Vždy odstraňte zbývající zrnkovou kávu. Když se přístroj pravidelně nepoužívá, udržujte mlýnek a prostor mlýnku na kávu čisté, aby nedošlo k ucpání prostoru mlýnku na kávu.
Odstraňování usazenin minerálů
• Spotřebič je třeba každý měsíc zbavovat vodního kamene. V opačném případě se bude chuť kávy zhoršovat a vodní kámen usazený ve spotřebiči může způsobit trvalé a neopravitelné poškození spotřebiče.
• Používejte čisticí prostředek, který lze zakoupit ve specializovaných obchodech, a postupujte podle uvedených pokynů.
• Vhodný prostředek na odstraňování vodního kamene smíchejte se studenou vodou v odměrné nádobě v souladu s pokyny. Vodní nádrž naplňte do značky Max. připraveným roztokem na odstranění vodního kamene. Potom vložte nádrž na vodu zpět do stroje.
• Stiskněte tlačítko Mletá káva a rozsvítí se kontrolka indikátoru. Stiskněte tlačítko spuštění a spotřebič zahájí čištění.
• Po vymytí směsí vody a odvápňovacího prostředku nezapomeňte spotřebič vždy propláchnout čistou vodou.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ
• V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
• Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
• Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
• Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
• Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
• Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
• Tento spotrebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
• Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
• Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
  – V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
  – Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  – V turistických ubytovniach.
  – Na farmách.
• Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
• Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
• Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
• Pred čistením spotrebiča musíte vytiahnuť konektor. Ubezpečte sa prosím, že vstup je kompletne suchý, skôr ako spotrebič znovu použijete.
• Používajte len spotrebič s vhodným konektorom.
• Povrch môže byť pri používaní horúci.

POPIS KOMPONENTOV
1. Kryt
2. Tlačidlo na otvorenie veka
3. Filter/sitko
4. Lievik
5. Nádrž na vodu
6. Displej
7. Ovládací panel
8. Kávovar

Ovládací panel
1. Displej
2. Tlačidlo spustenia, Vypínač
3. Tlačidlo nastavenia minút – rýchla zmena dlhým stlačením
4. Tlačidlo mletia zŕn
5. Tlačidlá programu
6. Tlačidlo nastavenia hodín – rýchla zmena dlhým stlačením
7. Tlačidlo mletia pre automatické varenie kávy

PRED PRVÝM POUŽITÍM
• Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
• Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
• Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
• Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220V-240V 50Hz).
• Kvôli zabezpečeniu dobrej chuti kávy najprv prevarte 2 alebo 3-krát iba čerstvú vodu (bez kávy). Po pretečení celého množstva vody zariadenie vypnite a nechajte 5 minút chladnúť. Potom proces znova zopakujte s čerstvou vodou.
• Do nádrže na vodu nikdy nelejte horúcu vodu, mlieko, kávový prášok či čaj.
• Zásobník na vodu neplňte za značku 6 šálok.

POUŽÍVANIE
Pomocou kávovaru
• Stlačením tlačidla na otvorenie veka otvorte veko.
• Zasuňte puzdro s filtrom do držiaka, kým sa nezacvakne. Správnym spôsobom založte sitko. Do sitka nasypte zrná alebo mletú kávu (maximálne 6 až 7 polievkových lyžíc). **Množstvo zŕn nesmie prekročiť značku MAX v sitku.**
Varenie kávy
• Množstvo vody, ktorú nalejete do zásobníka, určuje silu vašej kávy.
• Málo vody = silná káva
• Viac vody = slabšia káva
• Zatvorte veko a na varnú platňu umiestnite sklenenú kanvicu na kávu.
• Spotrebič zapojte. Ak sa rozsvieti červený indikátor, veko nie je správne zatvorené.
Zrná
• Po naplnení sitka zrnami stlačte tlačidlo Zrno. Na displeji sa zobrazí pre hrubé namletie kávy. Ak chcete jemnejšie namletú kávu, znova stlačte tlačidlo Zrno. Na displeji sa zobrazí .
• Stlačte tlačidlo Spustiť. Rozbliká sa zelený indikátor. Zariadenie automaticky spustí proces mletia a varenia kávy. Varná platňa zostane teplá 38 minút.
Mletá káva
• Ak ste sitko naplnili mletou kávou, stlačte tlačidlo Mletá káva. Na displeji sa zobrazí . Rozsvieti sa zelený indikátor.
• Stlačte tlačidlo Spustiť. Zelený indikátor zabliká a spustí sa automaticky proces varenia kávy. Varná platňa zostane teplá 38 minút.
Funkcia automatického spustenia
• Uistite sa, že hodiny sú nastavené na aktuálny čas.
• Nastavte čas automatického spustenia stlačením tlačidla Program, kým číslice na displeji začnú blikať.
• Použite tlačidlá Hodiny a Minúty na nastavenie požadovaného začiatočného času.
• Na nastavenie spôsobu varenia stlačte tlačidlo Zrno alebo Mletá káva. Počkajte 5 sekúnd. Označenie programu na displeji sa zmení na „auto". Program je nastavený.
• Keď sa dosiahne stanovený čas, zelený indikátor začne blikať a zariadenie automaticky uvarí kávu. Varná platňa zostane teplá 38 minút.
• Na úpravu nastaveného programu podržte na 2 sekundy tlačidlo Program. Do 5 sekúnd máte možnosť pomocou tlačidiel Hodiny a Minúty upraviť čas.
• Tlačidlá programu zároveň disponuje funkciu pamäte v prípade odpojenia spotrebiča od elektrickej siete. Spustí sa s posledne nastaveným časom.
Stlačením tlačidla Spustiť možno ručne zastaviť proces varenia. Zariadenie s varením prestane okamžite.
Varovanie: Počas varenia neotvárajte veko zariadenia. Po otvorení veka sa zariadenie automaticky vypne. Nedotýkajte sa horúcich súčastí vnútri stroja. Ak je zariadenie potrebné reštartovať, odpojte ho a pred zatvorením horného krytu skontrolujte, či sú lievik a filter na svojom mieste.
• Sklenený džbán môže zostať na varnej platni, čím sa spustí zahrievanie hneď ako sa kávovar zapne. Varná platňa bude udržiavať kávu teplú.
• Prázdnu kanvicu nenechávajte na varnej platni. Môže dôjsť k jej prasknutiu.
• Varič používajte výlučne s naliatou vodou. V opačnom prípade sa zníži jeho prevádzková životnosť.
• Po varení by zariadenie malo chladnúť minimálne 5 minút. Nový proces varenia spustite až po tejto dobe.
• POZNÁMKA: z bezpečnostných dôvodov sa varná platňa automaticky vypne po 38 minútach.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
• Vždy odpojte spotrebič a nechajte ho úplne vychladnúť pred čistením.
• Vonkajšiu stranu a základňu spotrebiča utrite navlhčenou handričkou.
• Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
• Všetky neelektrické diely je možné umývať v horúcej vode s čistiacim prostriedkom. Pred opakovaným použitím nechajte vysušiť. Tieto súčasti nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky.
• Všetky diely po vyčistení starostlivo opláchnite.
• Dbajte na to, aby ste zvyšné zrná vždy odstraňovali. Ak zariadenie pravidelne nepoužívajte, udržiavajte v čistote mlynček a priehradku mlynčeka. Predídete tak jej upchatiu.
Odstraňovanie minerálnych usadenín
• Spotrebič je treba zbavovať vodného kameňa každý mesiac. V opačnom prípade sa zhorší kvalita kávy a vodný kameň usadený v spotrebiči môže spôsobiť trváce a neopraviteľné poškodenie spotrebiča.
• Použite čistiaci prostriedok, ktorý sa dá kúpiť v špecializovaných obchodoch a dodržujte príslušné pokyny.
• Prostriedok na odstránenie vodného kameňa zmiešajte so studenou vodou v odmernej nádobe podľa pokynov. Vodnú nádrž naplňte po úroveň Max. pripraveným prípravkom na odstránenie vodného kameňa. Potom dajte nádrž na vodu naspäť do prístroja.
• Stlačte tlačidlo mletej kávy. Indikátor sa rozsvieti. Stlačte tlačidlo Spustiť a zariadenie spustí postup čistenia.
• Po použití zmesi vody a odvápňovacieho prostriedku nezabudnite spotrebič vždy vypláchnuť čistou vodou.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
• Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
• Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
• Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
• Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
• Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
• Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
• Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
• Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
• Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
  – Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
  – Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
  – Условия типа B&B.
  – Фермерские дома.
• Не позволяйте детям играть с устройством.
• Данное устройство не предназначено для использования детьми. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей.
• Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
• Необходимо удалить соединитель до очистки устройства. Прежде чем приступить к повторному использованию устройства, убедитесь, что впускной канал сухой.
• Используйте это устройство только со специальным разъемом.
• Во время использования поверхность может нагреваться.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА
1. Крышка
2. Кнопка открытия крышки
3. Фильтр/сито
4. Воронка
5. Контейнер для воды
6. Дисплей
7. Панель управления
8. Кофейник

Панель управления
1. Дисплей
2. Кнопка запуска, выключатель
3. Кнопка установки минут (быстрое изменение долгим нажатием)
4. Кнопка кофемолки
5. Кнопка программирования
6. Кнопка установки часов (быстрое изменение долгим нажатием)
7. Кнопка для автоматической варки молотого кофе

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
• Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
• Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
• Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
• Вставьте шнур питания в розетку. (Примечание. Перед включением устройства убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению сети. Напряжение 220–240 В, 50 Гц.)
• Для получения превосходного вкуса выполните 2 или 3 процедуры кипячения питьевой воды (без кофе). После прохождения через систему всей воды выключите устройство и дайте ему остыть в течение 5 минут. После этого повторите процедуру с питьевой водой.
• Запрещается заливать в водяной бак кипяток, молоко, кофейный порошок или чай.
• Не заливайте в водяной бак больше 6 чашек.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ
Использование кофеварки
• Откройте крышку, нажав соответствующую кнопку.
• Вдвиньте корзину фильтра в держатель до фиксации. Установите сито на место. Насыпьте в сито зерна или молотый кофе (не более 6–7 столовых ложек). **Уровень зерен не должен превышать отметку MAX на сите.**
Варка кофе
• Крепость кофе зависит от количества воды в контейнере.
• Чем меньше воды, тем крепче кофе.
• Чем больше воды, тем слабее кофе.
• Закройте крышку и установите стеклянный кофейник на нагревательную пластину.
• Вставьте вилку шнура питания в розетку. Если горит красный индикатор, значит крышка закрыта неплотно.
Зерна
• Если в сито насыпаны зерна, нажмите кнопку кофемолки. На дисплее появится значок , означающий грубый помол. Если вам нужен тонкий помол, нажмите кнопку кофемолки еще раз. На дисплее появится значок .
• Нажмите кнопку запуска. Зеленый индикатор начнет мигать. Устройство помелет кофе и сварит его автоматически. Нагревательная пластина поддерживает температуру в течение 38 минут.
Молотый кофе
• Если в сито насыпан молотый кофе, нажмите кнопку варки молотого кофе. На дисплее появится значок . Зеленый индикатор будет гореть.
• Нажмите кнопку запуска. Зеленый индикатор начнет мигать, и кофе сварится автоматически. Нагревательная пластина поддерживает температуру в течение 38 минут.
Функция автоматического запуска
• Убедитесь в том, что на часах установлено правильное время.
• Установите время автоматического запуска, нажимая кнопку программирования до тех пор, пока цифры на дисплее не начнут мигать.
• Задайте время запуска с помощью кнопок установки часов и минут.
• Выберите способ приготовления, нажав кнопку кофемолки или варки молотого кофе. Подождите 5 секунд. Значок программирования на дисплее сменится на auto. Программа задана.
• Когда наступит установленное время, зеленый индикатор начнет мигать и устройство автоматически сварит кофе. Нагревательная пластина поддерживает температуру в течение 38 минут.
• Чтобы изменить настроенную программу, нажмите кнопку программирования и удерживайте ее 2 секунды. В течение 5 секунд можно изменить время с помощью кнопок установки часов и минут.
• Кнопка программирования также имеет функцию памяти, которая работает до отключения устройства от розетки. Устройство запускается в последнее установленное время.
Чтобы остановить процесс варки вручную, нажмите кнопку запуска. Устройство немедленно прервет варку.
Внимание! Не открывайте крышку устройства в процессе варки. При открытии крышки устройство автоматически выключается. Не прикасайтесь к нагретым деталям внутри кофеварки. Если нужно перезапустить устройство, извлеките вилку из розетки и проверьте, установлены ли воронка и фильтр, прежде чем закрывать крышку.
• Стеклянную емкость можно оставить на нагревательной пластине, которая начинает нагреваться при включении устройства. Нагревательная пластина поддерживает температуру кофе.
• Не оставляйте пустой кофейник на нагревательной пластине: он может лопнуть.
• Не включайте кофеварку, не наполнив ее водой: это может сократить срок службы.
• После варки дайте устройству остыть не менее 5 минут, прежде чем начинать следующий цикл.
• ПРИМЕЧАНИЕ. Из соображений безопасности нагревательная пластина автоматически выключается через 38 минут.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ
• Всегда отключайте устройство из сети электропитания и ждите, пока оно остынет, перед очисткой.
• Протрите внешние поверхности и основание устройства влажной тканью.
• Не погружайте устройство в воду или другую жидкость.
• Все неэлектрические компоненты можно промыть в теплой мыльной воде. Перед повторным использованием тщательно просушите. Эти детали нельзя мыть в посудомоечной машине. Не используйте абразивные моющие средства.
• После очистки тщательно просушите все компоненты.
• Обязательно убирайте оставшиеся зерна. При нерегулярном использовании очищайте кофемолку и ее внутренний отсек во избежание закупорки.
Очистка от минеральных отложений
• Удаление накипи следует выполнять раз в месяц, иначе испортится вкус кофе, а скопившаяся в машине накипь может привести к необратимой поломке машины.
• Используйте чистящее средство из специализированного магазина и соблюдайте прилагаемые инструкции.
• Растворите соответствующее требованиям средство для удаления накипи в холодной воде в мерной емкости, соблюдая инструкции. Залейте приготовленный раствор для удаления накипи в водяной бак до отметки максимального уровня. Установите водяной бак в машину.
• Нажмите кнопку варки молотого кофе, после чего включится индикатор. Нажмите кнопку запуска. Устройство начнет процесс очистки.
• После использования водяного раствора средства для удаления накипи обязательно промывайте устройство чистой водой.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка
Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!